

JUBILEUM DANUŠE KŠICOVÉ

Řady žen působících v literární vědě nejsou právě nejpočetnější. Patří k nim doc. PhDr. Danuše Kšicová, DrSc., která si získala svou cílevědomou a systematickou prací badatelský ohlas a uznání v literárněvědných kruzích slavistických a rusistických nejen v naší zemi, ale i v zahraničí. Schopnosti, pracovitost a vytrvalost jsou nezbytnou podmínkou k seberealizaci v kterémkoli profesním oboru. Jsou charakteristickým rysem lidského i vědeckého naturelu D. Kšicové, jejíž cesta k dosažení vědeckopedagogických horizontů nebyla nejsnadnější. Danuše Kšicová (roz. Kotrlá) se narodila 26. dubna 1932. Vystudovala Vyšší hospodářskou školu K. Fišary v Brně (1947-1951), nicméně touha realizovat se nikoli v sféře ekonomické, ale humanitní ji přivedla ke studiu češtiny a ruštiny na FF MU v Brně, kterou absolvovala v letech 1951-1956. Mezi učiteli, kteří ji ovlivnili, byli zejména slavista světového jména F. Wollman, literární vědec J. Hrabák a známí filologové Fr. Trávníček a A. Kurz. Studium zvolených předmětů ukončila postupně dvěma diplomovými pracemi a po absolutoriu se stala asistentkou na tehdejší katedře rusistiky a literární vědy, v jejímž čele stál F. Wollman, který nejen na konci čtyřicátých, ale i v padesátých letech ve svém divadelním a později i slavistickém semináři odborně utvářel a profiloval vědecký dorost. D. Kšicová se specializovala na ruskou literaturu 19. a počátku 20. století a na dějiny ruské kultury. Odbornou asistentkou se stala v r. 1961, docentkou pro obor ruská literatura a slovanské literatury v červnu 1990, po listopadové revoluci, která odstranila politické bariéry, jimiž totalitní režim brzdil vědeckopedagogický růst vysokoškolských učitelů. V r. 1969 získala titul PhDr. na základě práce A. S. Puškin v díle Fr. Táborského, v r. 1970 obhájila kandidátskou disertaci František Táborský v kontextu česko-ruských literárních vztahů a získala titul CSc. V r. 1991 dosáhla doktorátu věd o umění (DrSc.) obhajobou monografie Poéma za romantismu a novoromantismu (Brno 1983).

Suchý výčet stupňů vědeckopedagogické dráhy D. Kšicové nevypovídá nic o složitosti jejích lidských osudů ani o její cestě k zvládnutí zvoleného oboru za nelehkých společenských podmínek. Je ovšem známo, že právě drsné životní překážky spoluutvářejí charakter člověka, který cíle-

vědomě usiluje o své sebeprosazení. Je to i případ D. Kšicové. Jejím dominantním vědeckým zájmem se stala při vši šíři jejího tematického záběru - poezie. Literárně komparatistický přístup, metodologicky inspirovaný F. Wollmanem, jí přivedl zprvu k interním i externím kontaktologickým sondám, ke zkoumání binárních literárních i kulturních česko-ruských vztahů. Výrazem tohoto záběru byla právě kandidátská disertace *Ruská poezie v interpretaci F. Táboorského* (Brno 1979) reflektující znalce slovanských literatur v širších souvislostech česko-ruských kulturních styků a překladatelské praxe. Vedle průzkumu česko-ruských literárních i kulturních vztahů se postupně do centra bádání D. Kšicové dostala komparatisticky pojatá literární genologie, zvláště žánr poémy i typologie moderních literárních směrů. V monografii *Poéma za romantismu a novoromantismu. Rusko-české paralely* (Brno 1983), která je úhrnem mnohaletého a mnohapramenného studia, uplatnila při zkoumání žánrových vrstev básnického artefaktu aspekt typologicko-srovnávací a přístup interdisciplinární (vztah filozofie, výtvarného a hudebního umění k literatuře reflektující se na poetice dané básnické formy, na výstavbě tropů, kompozici atd.). Jde o žánrově typologickou sondu binárních česko-ruských souvislostí a paralel v oblasti zvoleného útvaru, vkloubených místy do širšího evropského literárního kontextu. Práce řeší problematiku poémy od A. Puškina až po A. Bloka a V. Chlebnikova jako čelných představitelů romantismu a neoromantismu zahrnujícího v interpretaci badatelky symbolismus, secesi a impresionismus. Těžištěm práce jsou kapitoly věnované zvláště poémě v tvorbě M. J. Lermontova: v kapitole *Poémy M. J. Lermontova a evropský romantismus* jsou zkoumány jednak básnickovy exotické, historické a filozofické poémy, jednak je tu vysledována genealogie motivu démona v poémách M. J. Lermontova a A. Bloka a vztah Nietzscheho k Lermontovovi). V kapitole k typologickému srovnání české a ruské poémy se D. Kšicová zabývá paralelami Lermontov - Mácha. V těchto kapitolách šla do analytické hloubky vysledováním souvislostí poémy s dobovými myšlenkovými proudy a uměleckými tendencemi ruskými i evropskými v průběhu 19. století. Další nosné kapitoly - *Česká a ruská poéma za neoromantismu, Secesní motivy v tvorbě A. Bloka a V. Chlebnikova* mají poněkud odlišný metodologický ráz volně sřetězených samostatných dílčích studií, podávajících nicméně v konfrontacích romantické a novoromantické poémy hutný nárys a přehled nosných motivů, užitých básnických prostředků (veršové rozměry, rytmus, strofika, rýmy aj.), vlivů na poému jiných uměleckých systémů (výtvarná secese), což tvoří potřebný monografický jednotící výkladový steh. D. Kšicová využila mnoha časopiseckých, knižních a archivních pramenů dnes namnoze málo dostupných. Heuristický záběr patří k silným rysům práce obsahující řadu průkazných poznatků a úvah o vývojových tendencích poezie 19. a počátku 20. století o proměnách literárních formací.

Vedle výzkumu poetiky literární secese a ruské moderny interpretované v kontextu moderny evropské poutá pozornost D. Kšicové v současné

době i genologická problematika vnitřního rozměru lyriky jako literárního rodu (zvláště vazeb lyriky a dramatu aj.) a také teorie znaku v interpretačním systému literárněvědné sémiotiky. Dlužno říci, že D. Kšicová není úzce tematicky zaměřenou badatelkou. Zabývá se dále jednak dějlnami a teorií českého uměleckého překladu, jednak ruskou lidovou slovesností i folklórem kavkazských národů. Vytvořila v tomto směru v průběhu let pro Čs. rozhlas, naši i zahraniční kulturní veřejnost (zvláště v SRN v r. 1964) řadu pořadů a přednášek, v nichž využila materiálů získaných za četných cest po exotických částech bývalého Sovětského svazu.

V ústavu slovanských literatur patří D. Kšicová ke garantům přednášek z ruské literatury 19. století; od roku 1956 učila ve všech formách studia, vedla řadu diplomových prací, referovala o ruské literatuře na jiných fakultách a univerzitách v českých zemích (PedF Ostrava, FF UP Olomouc, PedF České Budějovice) i v zahraničí (Wrocław, Varšava, Boston, Paříž, Berlín aj.). Pro potřeby výuky studentů vytvořila v uplynulých letech kompendium *Ruská literatura 19. - začátku 20. stol. v českých překladech* (Praha 1988) a antologii *Russkaja poezija na rubeže stoletij (1890-1910; SPN, Praha 1990)*. K odborné činnosti D. Kšicové patří i organizování vědecké spolupráce s Bostonskou univerzitou (Center for the Philosophy and History of Science), po r. 1968 účast téměř na všech světových slavistických sjezdech, od r. 1990 členství v Čs. slavistickém komitétu, spoluúčast při pořádání genologických sympozií v r. 1985 a 1988, iniciovaných někdejší katedrou ruské a sovětské literatury a slovanských literatur, a podstatný podíl na vydání materiálů z těchto konferencí v podobě dvou literárněvědných sborníků *Litteraria humanitas I.* (Brno 1991) a *Litteraria humanitas II.* (Brno 1993).

Vědeckopedagogická aktivita doc. dr. D. Kšicové je obdivuhodná, svědčí o tom, že jde o ženu a badatelku nezdolné vitality, zdravě zvědavou a sečtělou, enormně pracovitou, kterou v jejím neutuchajícím usilování žene snaha zcela přirozená pro každého vskutku seriózního vědce - zanechat svou stopu v onom nekonečném řetězci literárněvědných pokolení.

Miroslav Mikulášek

V září 1993 se podílela na realizaci mezinárodní konference „Poetika literárních žánrů a směrů ve světle estetiky a poetiky Romana Jakobsona“, která byla uspořádána Ústavem slovanských literatur a literární komparatistiky na počest 60. výročí Jakobsonova působení na FF MU v Brně (1933-1938).

Z PRACÍ DANUŠE KŠICOVÉ

Soupis byl pořízen k datu 31.3. 1992. Neuvádí drobnější články a překlady ani početné rozhlasové relace a překlady televizních filmů.

SAMOSTATNÉ KNIŽNÍ PUBLIKACE

Ruská poezie v interpretaci Františka Táborského. Brno, Spisy Univerzity J. E. Purkyně, sv. 226, 1979, 190 s. (8 obr. příl.).

Poéma za romantismu a novoromantismu. Brno, Univerzita J. E. Purkyně, sv. 249, 1983, 188 s (8 obr. příl.).

Ruská literatura 19. a začátku 20. stol v českých překladech. Praha, Státní pedagogické nakladatelství 1988, 310 s. (35 obr. příl.)

Russkaja poezija na rubeže stoletij (1890-1910). Praha, Státní pedagogické nakladatelství 1990, 345 s. (49 obr. příl.).

STUDIE, CLÁNKY, STATI

A. P. Čechov u nás. Host do domu, 1954, s. 298-300.

Působení novinářské činnosti Karla Čapka na výstavbu jeho pohádek. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1956, D 3, s. 17-27.

K „lidu“ nř. Červený květ 2, 1957, s. 258-259.

Moderní český pohádkář. K výročí smrti Václava Tille. Rovnost 22. 6. 1957.

K překladům Fr. Táborského z ruské poezie. Valašsko, 1958, č. 1-2, s. 14-17.

Prof. Frank Wollman sedmdesátníkem. K životnímu výročí našeho předního slavisty, Svobodné slovo (Brno) 5.5. 1958.

Profesor Dr. Frank Wollman slaví sedmdesátiny. Práce (Brno) 4.5. 1958.

Stolby K. Čapeka. Zagadnienia Rodzajów Literackich (Wrocław, 1960), II, č. 2, s. 35-58.

K překladům Fr. Táborského z poezie A. S. Puškina. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1960, D 7, s. 15-35.

Překlady Fr. Táborského z poezie M.J. Lermontova ve vývoji našeho překladatelství. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1961, D 8, s. 33-72.

František Táborský-propagátor a překladatel ruské literatury. Slavja, 31, 1962, s. 224-241.

Lieder in Land der Sonne. Volkstimme (Wien) 1963, č. 262.

Jaké jsou formy vlivu jedné literatury na druhou (odpověď 5. MSS v Sofii). Slavjanska filologija. Material na 5. Meždunaroden kongres na slavistika II, Sofija 1963, s. 25-26.

Lermontov včera a dnes. Rovnost (Brno) 4. 10. 1964.

Oblas díla M. J. Lermontova v českých zemích. Lidová demokracie (Brno) 15. 10. 1964.

M. J. Lermontov v české literární kritice 19. stol. a první třetiny 20. století. Slavja, 33, 1964, s. 268 - 294.

- Účast Fr. Táborského v novoslovanském hnutí.* Slavja, 34, 1965, s. 377-400.
- Fr. Táborský jako překladatel a propagátor ruské lidové slovesnosti.* Slavja, 37, 1968, s. 424-448.
- Puškinské studie Františka Táborského.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1968, D 15, s. 63-80.
- Listy F. X. Šaldy Fr. Táborskému.* Sborník prací brněnské univerzity, 1970, D 16, s. 193-214.
- Tančíli jsme lesginku.* Svět socialismu 1970, č. 51.
- Receptce A. S. Gribojedova v českém prostředí.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1971, D 17-18, s. 141-166.
- Lermontov-předchůdce Nietzscheovy filozofie?* Slavja, 40, 1971, s. 184-203.
- K některým problémům kulturní politiky SSSR a ČSR v meziválečném období.* Universitas 1972, č. 1 s. 29-36. (Rozšířené znění in: Padesát vítězných let. Brno, Spisy Univerzity J. E. Purkyně č. 186, 1974, s. 139-144.)
- Lermontov i češskaja literatura.* Russkaja literatura, 1972, s. 220-229. (Spoluautorka N. K. Žakova, Leningrad.)
- České překlady a inscenace Lermontovovy Maškarády.* Na křižovatce umění. Brno, Univerzita J. E. Purkyně, 1973, s. 151-162.
- Ruská poéma za romantismu ve vztahu k západním literaturám.* Čs. přednášky pro VII. MSS, Varšava 1973, s. 47-53. Sr. resumé *Das russische Poem während des Romanismus in seiner Beziehung zu den westlichen Literaturen*, in: VII. Miedzynarodowy kongres slawistów w Warszawie 1973. Streszczenie referatów i komunikatów, Warszawa 1973, s. 486-487.
- Exotické a historické poémy M. J. Lermontova v evropském literárním kontextu.* Brno, Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1973, D 20, s. 121-139.
- Lermontovovy bulskaní poémy.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1974, D 21, s. 75 až 82. Josef Jirásek. Slavja, 42, 1974, s. 439-440.
- Russkaja romantičeskaja poema i revolucionnoje dviženije.* Literatura, umění a revoluce, Brno, 1973, s. 263-270.
- Za věčným sněhem Kavkazu.* Signál 1975, č. 38.
- Poemy Lermontova i jeuropejskij romantizm.* Zagadnienia Rodzajów Literackich (Wrocław) 1975, XVII, z. 1, s. 55-78.
- Nástěnné malby Ivana Jakovleviče Bilibina v Praze.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1975-76, F 19-20, s. 65-80.
- In memoriam doc. Vlasty Vlašínové.* Svobodné slovo 1. 7. 1977.
- Město tisíciletých tradic.* Lidová demokracie 11. 6. 1977.
- Putování do Pobaltí.* Rovnost 29. 10. 1977.
- Za Vlastou Vlašínovou.* Universitas 1977, č. 4, s. 104-105.
- Typologické srovnání české a ruské poémy za neoromantismu.* Československé příspěvky pro VIII. mezinárodní sjezd slavistů (Zábřeh 1978), Praha, CSAV, s. 118-130.
- K typologickému srovnání české a ruské poémy (Lermontov, Mácha, Zeyer).* Slovanské studie. Brno, Spisy filozofické fakulty Univerzity J. E. Purkyně č. 218, 1979, s. 75-88.

- K srovnávací genealogii motívu démona v poémách M. J. Lermontova a Alexandra Bloka.* Slavia, 47, 1979, s. 17-26.
- Kiči je vlastně skanzen.* Svět socialismu 20. 6. 1979, č. 2, s. 20.
- Puškin a české obrození.* Lidová demokracie 22. 6. 1979.
- Ještě jednou o Puškinovi.* Rovnost 30. 6. 1979.
- Za estonským folklórem.* Lidová demokracie (Brno) 7. 12. 1979.
- Ruská secesní poéma.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1980, D 27, s. 83 - 93.
- Kujevský skanzen.* Svět v obrazech 1980, č. 23.
- Po stopách staroruské kultury.* Věda a život 1980, č. 7, s. 427-8.
- Představitel srovnávací uměnovědy (Frank Wollinan).* Svobodné slovo (Brno) 14. 3. 1980.
- Úmrtí vynikajícího slavisty.* (Jaroslav Burian). Svobodné slovo (Brno) 11. 8. 1980.
- Cestami starobylého Krku.* Lidová demokracie (Brno) 12. 7. 1980.
- Básníci bouřlivé doby.* Rovnost 22. 11. 1980.
- Překlady i tlučenýje Lermontova za rubežom.* Čechoslovákija. Lermontovskaja enciklopedija, Moskva, „Sovetskaja enciklopedija“ 1981, s. 404-406 (spoluautorka: N. K. Žakova, Leningrad).
- K. D. Balmont a česká poezie.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1981, D 29, s. 39-52.
- Kaukaze, země vzdálená.* Ke 140. výročí M. J. Lermontova, Lidová demokracie (Brno) 22. 7. 1981.
- Za Lermontovem na Kaukaz.* Ke 140. výročí tragického úmrtí básníka. Rovnost 19. 9. 1981.
- Ve starobylém Suníku.* Svět v obrazech 1981, č. 38.
- Hudební princip Symfonií Andreje Bělého.* Opus Musicum 1982, č. 3, s. 1-4.
- K. D. Balmont v českých překladech.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity, 1983, D 29, s. 113-121.
- Genealogie poémy v českých a ruských poetikách.* Čs. rusistika 1983, s. 169-172.
- Zkrocená divoška Vachš.* Svět v obrazech 1983, č. 6, s. 23.
- Turgeněv a česká kultura.* Rovnost 29. 10. 1983.
- Inspirace psaná folklórem.* Svět socialismu 1983, č. 38, s. 8.
- Poémy Andreje Bělého a hudba.* In: Hudba a literatura, Frýdek-Místek 1983, s. 67-73.
- Puškinské tradicije i antitradicije v poemach Velemúra Chlebnikova.* Zagadnienia Rodzajów Literackich, Wrocław 1983, t. XXV, z. 1/48/, s. 43-57.
- České překlady Velemúra Chlebnikova.* Čs. rusistika 29, 1984, s. 203-207.
- N. V. Gogol a česká kultura.* In: Gogol a naše doba, Olomouc, Univerzita Palackého, 1984, s. 66-75.
- Gribojedov v Čechách.* Rovnost 25. 2. 1984.
- Gogol a české země.* Rovnost 29. 4. 1984.

- Puškin u nás. Rovnost* 21. 7. 1984.
- Mistr analýzy a syntézy (A. P. Čechov). Rovnost* 18. 8. 1984.
- Lermontov a folklór. Rovnost* 20. 10. 1984.
- Secese v poezii přelomu století. (Česká a ruská poéma). Slavica* 53, 1984, s. 14-28.
- Michail Pavlovič Aleksejev, Slavica* 54, 1985, s. 333-336.
- Ostrov Kříž. Svět v obrazech* 1985, č. 11.
- Luovský skanzen. Svět v obrazech* 1985, č. 44, s. 4.
- Ruská literatura v Jungmannově Slovesnosti. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity* 1985, D 32, s. 125-130.
- Jugendstil v dramaturgii A. P. Čechova. Der Jugendstil im dramatischen Schaffen von A. P. Tschchow Internationales literaturwissenschaftliches Symposium „A. P. Čechov - Werk und Wirkung“. Badenweiler 14. 10. 1985, Slawisches Seminar der Universität Tübingen, s. 121-124.*
- Básník něhy a lásky. Doslov k sborníku: I. S. Turgeněv, První láska a jiné povídky, Praha, Mladá fronta* 1986, s. 160-174.
- Odešel přední rusista. (Jaroslav Mandál). Svobodné slovo (Brno)* 2.4. 1986.
- Ivan Jakovlevič Bilibin i češskaja kultura. Puti k družjam. Iz istorii češko-slovacko-russkich literaturnych otnošenij i kontaktov. Praha, Lidové nakladatelství* 1986, s. 160-173.
- Romantičeskije poemy I. S. Turgeneva. Slavica (Debrecen) 1986 (Annales Institutii Philologiae Slavicae) s. 213-226.*
- I. S. Turgeněv v české literatuře 19. století. Slavica* 55, 1986, s. 397-405.
- Úskalí současných českých překladů ruské literatury. In: Překlad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ, 1986, s. 329-334.*
- Das musikalische Princip der „Symphonien“ von Andrej Belyj. Zagadnienia Rodzajów Literackich (Wroclaw) 1986, XXIX, z. 1, s. 47-57.*
- Genologická problematika v estetickém systému V. G. Běliškého. Slavica Slovaca* 1987, s. 343-348.
- Romantické poémy I. S. Turgeněva. Acta Universitatis Carolinae, Philologica* 1984, Slavica Pragensia 27, 1987, s.41-49.
- Poémy I. S. Turgeněva, Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity* 1986, D 33, s. 45-53.
- Ruská moderna. In: Moderna ve slovanských literaturách, Praha, ČSAV* 1988, Slavica 57, 1988 s. 75-84.
- F. Nicše i M. J. Lermontov. Studia Slavica Hungarica (Budapest)* 1987, s. 119-129.
- Secese v díle Maxima Gorkého. In: Maxim Gorkij a dnešek, Olomouc, Univerzita Palackého, 1987, s. 36-43.*
- Stil' modern v dramaturgii A. P. Čechova. A. P. Čechov. Werk und Wirkung, Wiesbaden, Otto Harrassowitz* 1990, B, 2, s. 777-790.
- Receptce A. S. Gribojedova v české literatuře. Materiály k československo-sovětským literárním vztahům, Olomouc, Univerzita Palackého* 1988, s. 86-106.

- Poetika ruské a české romantické poémy.* Československá slavistika, Praha, ČSAV 1988, s. 165 -176.
- K. D. Balmont - básník impresionismu a secese.* Československá rusistika, 1988, s. 108 -115.
- Zum 50. Todestag von Karel Čapek. Autor von Weltgeltung in Österreich kaum bekannt.* Volkstimme (Wien) 28. 12. 1988, s. 9.
- Literaturnyj secession-fenomen neoromantizma.* Acta Universitatis Wratislaviensis, No 1020, Slavica Wratislaviensis (Wrocław), XLIX, 1990 s. 93 -100.
- Kategorija vremena v estetičeskoj sisteme M. Bachtina.* Československá rusistika 1989, s. 200 - 206.
- Čapkovy cestopisy.* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1989-90, D 36-37, s. 7-16.
- Poetika secesní poezie.* In: Historická poetika slovanských literatur, Praha, ČSAV 1989, s. 65-70. Slavia, 58, 1989, s. 65 - 70.
- Secese v dramatice A. P. Čechova.* Slavica Pragensia, 31, Lidský talent Tvorba A. P. Čechova a její působení u nás. Praha, Univerzita Karlova 1989, s. 95-106.
- Stepní písně.* Rovnost 20. 10. 1989.
- Poetika ruskoj i češskoj romantičeskoj poemy.* Československá rusistika, 1990, s. 135 -139.
- Hosté z Bostonské univerzity na Masarykově univerzitě.* Universitas 1990, č. 2, s. 84 -85.
- Fenomen secessiona v ruskoj i avstrijskoj dramaturgii na rubeže stoletij.* Wiener slavistisches Jahrbuch (Wien) 1990, B. 36, s. 95-112.
- Poéma za romantismu a novoromantismu.* Autoreferát disertace k získání vědecké hodnosti doktora věd o umění, Brno, Masarykova univerzita 1990, 38 s.
- Poetika rannego tvorčestva Anny Achmatovoj.* Russkij jazyk i literatura v obščenií narodov mira. Doklady i soobščeniija čechoslovackoj delegacii. VII kongres MAPRJAL, Praga 1990, s. 201-203.
- Puškin v českých překladech.* Acta Universitatis Palackianae Olomucensis, Facultas Philosophica, Philologica 61, 1990, s. 81-87.
- Poetika poemy i jeje filosofsko-estetičeskije resursy.* In: Litteraria humanitas, I, Brno 1991, s. 398-403.
- Poetika rannego tvorčestva Anny Achmatovoj,* Slavia, 59, 1990 s. 35-42.
- Současná krize slavistiky.* Reportér 1991, 19, s. 20.
- Ohrožená věda.* Lidová demokracie (Brno) 24.4. 1991.
- Fol'klor v rannem tvorčestve A. Achmatovoj.* Opera Slavica 1991, č. 1, s. 30-37.
- Byli jsme na Slovensku.* Universitas 1992, 2, 68 - 70.
- Problematika ruskogo modernizma.* In: Litteraria humanitas, II, Brno 1993, 123-128.m.

REDAKČNÍ PRÁCE A EDICE

- M. J. L e r m o n t o v, *Stesk rozumu*, Praha, Lidové nakladatelství 1976
- Litteraria humanitas. Genologické studie, I*, Brno, Masarykova univerzita 1991.
- Litteraria humanitas. Genologické studie, II*, Brno, Masarykova univerzita 1993.

RECENZE

- Literární věda ve Sborníku prací filozofické fakulty brněnské univerzity*, Sovětská literatura 1955, s. 846 - 848.
- Česká poezie dvacátých let a básníci sovětského Ruska*, Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1956, D 3, s. 17-27.
- Horácká kronika*, Červený květ 1956, s. 38-39
- Nad výběrem z F. X. Šaldy*, Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1957, D 4, s. 152-155.
- Výbor z novodobé české satiry*, Červený květ 1957, č. 3, s. 72
- Nově o Jeseninovi?* Věda a život 1957, č. 3.
- Jevgenije Žurbinová, Umění očka*, Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1959, D 6, s. 127-130.
- Anton Popovič, Ruská literatura na Slovensku v letech 1863-1875*, Bratislava, SAV, 1961, 151 s. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1962, D 9, s. 275-279.
- Ze istorie rusko - slavjanskich literaturnych s'jazoz 19 veka*, AN SSSR, M.- L. 1963, 374 s. Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1965, D 12, s. 223-227. (Spoluautor: Mečislav Krhoun)
- M. P. Aleksejev, Stichotvorenije Puškina, 'Ja pamjatnik sebe vozdvig'*, Leningrad AN SSSR, Nauka 1967, 270 s., Slavja 40, 1971, 297-300.
- Výtvarná kultura staré Rusi v současných výzkumech*, Československá rusistika 1972, s. 129 - 135.
- VII. Mezinárodní sjezd slavistů ve Varšavě 1973*, Studium romantismu ve slovanských zemích ze srovnávacího hlediska - v rámcích slovanských a neslovanských literatur. Slavja 44, 1975, s. 197-201. (Spoluautoři: V. Kudělka, K. Pelikánová.)
- Účast brněnské literární vědy a folkloristiky na VIII. mezinárodním sjezdu slavistů v Záhřebu 8.-9. 1978* Sborník prací filozofické fakulty brněnské univerzity 1980, D 27, s. 189-190.
- Básník po třiceti letech*, Česká literatura 1981, s. 467-469. Recenze na knihu A. Závodského V blízkosti básníka. Jedenáct studií o P. Bezručovi, 1977, Brno, Univerzita J. E. Purkyně, 1977.
- První výstava zájmové činnosti na Univerzitě J. E. Purkyně*, Universitas 1985, č. 6, s. 64-66
- Symposium o A. P. Čechovovi v NSR*, Slavja 55, 1986, s. 326-329
- Významná turgeněvovská bibliografie*, Československá rusistika 1987, s. 92-93.
- Scottish Slavonic Review, 1983-1989*, Slavja 60, 1991, s. 221-223.

Skotsko a slovanský svět. Forum Východ-Západ 1990, Slavta 60, 1991.

Konference o skotsko - slovanských vztazích. Universitas 1991, č. 4, s. 69-70.

PŘEKLADY

S m i r n o v., A. *Ričard III.* Doslovy k dramatům W. Shakspeara, d. I, Praha 1964, s. 15 až 20.

A n i k s t., A. . , *Večer třikrátlový.* Doslovy k dramatům W. Shakespeara, II, Praha, Státní pedagogické nakladatelství 1965, s. 65-72.

M. J. L e r m o n t o v : *Ráno na Kavkaze, Rusalka, Mám rád tetězce modrých hor, Kavkaz, Kavkaze, země vzdálená, Rákos, Izmail - Bej* (úryvek), ukázky z korespondence aj. In: *Ruská literatura 19. a začátku 20. století v českých překladech.* Praha, Státní pedagogické nakladatelství 1988, s. 69-71, 78-81, 84-86.

M. G o r k i j , *Dech podzimu. N. K. R e r i c h ,* *Naše cesta, Zanechal jsem, Láska? Perla, Byl jsi poslán, Proč nezabít? Nepočítej, Pod zemí, Hradý dětí, Posvátná znamení, K němu, v tanci* In: *Russkaja poezija na rubeže 19-20 vv.,* Praha, Státní pedagogické nakladatelství 1990, s. 104, 300-307